

## المؤتمر الدولي الثاني المعني بالتغذية



منظمة الصحة  
العالمية



منظمة  
الأغذية والزراعة  
للأمم المتحدة

Viale delle Terme di Caracalla, 00153 Rome, Italy - Tel: (+39) 06 57051 - Fax: (+39) 06 5705 4593 - E-mail: ICN2@fao.org - www.fao.org/icn2

## اليوميات

الأربعاء، 19 نوفمبر/تشرين الثاني 2014

من الساعة 9:00 إلى الساعة 12:30

القاعة الكبرى – الطابق الثالث، المبنى A

### البند 1: مراسم الافتتاح

كلمة ممثل رفيع المستوى عن الجمهورية الإيطالية  
رسالة فيديو مسجلة من السيد Ban Ki-moon، الأمين العام للأمم المتحدة  
كلمة الدكتورة Margaret Chan، المدير العام لمنظمة الصحة العالمية  
كلمة الدكتور جوزيه غرازيانو دا سيلفا، المدير العام لمنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة (الفاو)  
كلمة ترحيبية من السيد Ignazio Marino، عمدة مدينة روما

### البند 2: افتتاح المؤتمر

البند 2-1 – انتخاب الرئيس ونواب الرئيس  
البند 2-2 – اعتماد جدول الأعمال والجدول الزمني (الوثيقتان [ICN2 2014/1 Rev.1](#) و [ICN2 2014/INF/1 Rev.1](#))  
البند 2-3 – انتخاب رؤساء الموائد المستديرة

### البند 3: اعتماد وثيقتي نتائج المؤتمر (الوثائق [ICN2 2014/2](#) و [ICN2 2014/3 Corr.1](#))

([ICN2 2014/INF/5 Corr.1](#))



mm270a

يمكن الاطلاع على هذه الوثيقة باستخدام رمز الاستجابة السريعة (QR)؛ وهذه هي مبادرة من منظمة الأغذية والزراعة  
للتقليل إلى أدنى حد من أثرها البيئي وتشجيع اتصالات أكثر مراعاة للبيئة. ويمكن الاطلاع على وثائق أخرى على  
موقع المنظمة: [www.fao.org](http://www.fao.org)

## البند 4 : مناقشة عامة

His Majesty King Letsie III of the **Kingdom of Lesotho**

His Excellency Mohamed Gharib Bilal  
Vice-President of the **United Republic of Tanzania**

Her Royal Highness Princess Haya Bint Al Hussein  
**United Nations Messenger of Peace**

Her Excellency Beatrice Lorenzin  
Minister for Health of the **Republic of Italy**

His Excellency Rajata Rajatanavin  
Minister for Public Health of the **Kingdom of Thailand**

The Honourable Arthur Chioro  
Minister for Health of the **Federative Republic of Brazil**

His Excellency Farid Ahmed Mogawar  
Minister for Agriculture and Irrigation of the **Republic of Yemen**

Her Excellency Sharon Dijkma  
Minister for Agriculture of the **Kingdom of the Netherlands**

His Excellency Mariano Assanami Sabino  
Minister for Agriculture and Fisheries and President of the National Council for Food Security,  
Sovereignty and Nutrition of the **Democratic Republic of Timor-Leste**

Excmo. Sr. German Rafael Gonzalez Diaz  
Secretario de Seguridad Alimentaria y Nutricional de la **República de Guatemala**

Mr Kanayo F. Nwanze  
President of the **International Fund for Agricultural Development**

Ms Ertharin Cousin  
Executive Director of the **World Food Programme**

\*\*\*\*\*

من الساعة 14:30 إلى الساعة 17:30 (أو حتى وقت لاحق إذا دعت الحاجة)

القاعة الكبرى – الطابق الثالث، المبنى A

## البند 4 : مناقشة عامة (تكملة)

His Excellency Falah Hassan Zaidan  
Minister for Agriculture of the **Republic of Iraq**

His Excellency Christiaan De Graaff  
Minister for Agriculture of the **Republic of Botswana**

Her Excellency Anna Popova  
Head of the Federal Service for Surveillance on Consumer Rights Protection and Human Wellbeing,  
Chief State Sanitary Physician of the **Russian Federation**

Excmo. Sra. Doña Nemesia Achacollo Tola  
Ministra de Desarrollo Rural y Tierras del **Estado Plurinacional de Bolivia**

His Excellency Arefaine Berhe  
Minister for Agriculture of the **State of Eritrea**

The Honourable Tandin Wangchuk  
Minister for Health of the **Kingdom of Bhutan**

Son Excellence Monsieur Youssouf Sidibe Nzengué A-Kassa  
Ministre délégué chargé de la Santé de la **République gabonaise**

His Excellency Sergo Karapetyan  
Minister for Agriculture of the **Republic of Armenia**

His Excellency David Parirenyatwa  
Minister for Health and Child Welfare of the **Republic of Zimbabwe**

His Excellency Ali Al Obaidi  
Minister for Health of the **State of Kuwait**

Son Excellence Monsieur Rigobert Maboundou  
Ministre de l'agriculture et de l'élevage de la **République du Congo**

The Honourable Begum Matia Chowdhury  
Minister for Agriculture of the **People's Republic of Bangladesh**

Son Excellence Madame Odette Kayitesi  
Ministre de l'agriculture et de l'élevage de la **République du Burundi**

Her Excellency Antonella Mularoni  
Minister for Agriculture, Environment and International Cooperation of the **Republic of San Marino**

Her Excellency Mitcy Larue  
Minister for Health of the **Republic of Seychelles**

Ms Melinda Gates  
Co-Chair of the **Bill and Melinda Gates Foundation**

Son Excellence Madame Raymonde Goudou Coffie  
Ministre de la Santé et de la Lutte contre le Sida de la **République de Côte d'Ivoire**

The Honourable Kevin Concannon  
Under-Secretary for Food, Nutrition and Consumer Services of the Department of Agriculture of the **United States of America**

Son Excellence Madame Marie Noëlle Koyara  
Ministre d'État chargée des travaux publics de la **République centrafricaine**

Excmo. Sr. Don Ricardo Aguilar Castillo  
Subsecretario de Alimentación y Competitividad de la Secretaría de Agricultura, Ganadería,  
Desarrollo Rural, Pesca y Alimentación de los **Estados Unidos Mexicanos**

His Excellency Inlavanh Keobounphanh  
Deputy Minister for Health of the **Lao People's Democratic Republic**

His Excellency Vladimír Valenta  
Deputy Minister for Health of the **Czech Republic**

His Excellency Eskandar Zand  
Deputy Minister and Head of the Agricultural Research, Education and Extension Organization of the  
Ministry of Jihad-e-Agriculture of the **Islamic Republic of Iran**

Her Excellency Petrina Haingura  
Deputy Minister for Health and Social Services of the **Republic of Namibia**

Excmo. Sr. Don José Joaquín Salazar Rojas  
Viceministro de Agricultura y Ganadería de la **República de Costa Rica**

Her Excellency Nina Sardjunani  
Deputy Minister for Human Resources Development and Cultural Affairs of the Ministry of National  
Development Planning of the **Republic of Indonesia**

His Excellency Vasily Sedin  
Deputy Minister for Agriculture and Food of the **Republic of Belarus**

His Excellency Foday Sawi Lahai  
Deputy Minister for Health and Sanitation of the **Republic of Sierra Leone**

Excmo. Sr. Don Alfredo Baldizán  
Viceministro de Producción Agrícola y Pecuaria de la **República Bolivariana de Venezuela**

The Honourable Lois Brown  
Parliamentary Secretary to the Minister for International Development of **Canada**

Excma. Sra. Doña Guadalupe Valdez  
Diputada del Congreso de la **República Dominicana**

His Excellency Khadijah Kassachoon  
Principal Secretary, Ministry of Health of the **Republic of Kenya**

Her Excellency Katalin Tóth  
Deputy State Secretary of the Ministry of Agriculture of **Hungary**

His Excellency Rizwan Bashir Khan  
Additional Secretary, Ministry of Planning, Development and Reform of the **Islamic Republic of  
Pakistan**

His Excellency Jaana Husu-Kallio  
Permanent Secretary of the Ministry of Agriculture and Forestry of the **Republic of Finland**

His Excellency Zhang Xudong  
Division Director, Department of Food Safety Standards, Surveillance and Evaluation, National Health  
and Family Planning Commission of the **People's Republic of China**

Excmo. Sr. Don Eduardo Bustos Villar  
Secretario de Determinantes de la Salud y Relaciones Sanitarias del Ministerio de Salud de la  
**República Argentina**

Her Excellency Sudharma Karunaratne  
Secretary of the Ministry of Health of the **Democratic Socialist Republic of Sri Lanka**

His Excellency Arnon Baruch Afek  
Director-General of the Ministry of Health of the **State of Israel**

His Excellency Igor Radziewicz-Winnicki  
Undersecretary of State, Ministry of Health of the **Republic of Poland**

Son Excellence Monsieur Louis Lahoud  
Directeur general du Ministère de l'agriculture de la **République libanaise**

Her Excellency Pernilla Ivarsson  
Deputy Director-General and Head of the Animal and Food Division of the Ministry of Rural Affairs of the **Kingdom of Sweden**

His Excellency Sok Silo  
Deputy Secretary-General of the Council for Agricultural and Rural Development, Office of the Council of Ministers of the **Kingdom of Cambodia**

Son Excellence Monsieur Lagnaba Kakiang  
Secrétaire Général adjoint du Ministère de l'agriculture et de l'environnement de la **République du Tchad**

His Excellency Kyungwon Oh  
Director of the Division of Health and Nutrition Survey of the Centres for Disease Control and Preservation of the **Republic of Korea**

Mr David Shark  
Deputy Director-General of the **World Trade Organization**

من الساعة 14:30 إلى الساعة 16:00

القاعة الخضراء – الطابق الأول، المبنى A

المائدة المستديرة 1: التغذية في خطة التنمية لما بعد عام 2015 (الوثيقة ICN2 2014/RT/1)

من الساعة 16:00 إلى الساعة 17:30

القاعة الخضراء – الطابق الأول، المبنى A

المائدة المستديرة 2: تحسين الاتساق بين السياسات من أجل التغذية (الوثيقة ICN2 2014/RT/2):

(1) الاتساق بين السياسات الاقتصادية والتغييرات الصحية في النظم الغذائية

\*\*\*\*\*

## إعلانات يومية

## الأحداث الجانبية

العنوان	المكان والزمان
الحركة المعنية بتعزيز التغذية والمساءلة في مجال التغذية	14:30-13:00 (القاعة الخضراء)
الانتقال من برامج شبكات الأمان إلى النظم الشاملة للحماية الاجتماعية: الأمان الغذائي وآفاق التغذية	14:30-13:00 (قاعة إيران)
سلامة الأغذية: حق أو امتياز؟ لماذا تُعتبر سلامة الأغذية عنصراً أساسياً من عناصر الأمان الغذائي والتغذوي	14:30 – 13:00 (القاعة الحمراء)

للاطلاع على قائمة كاملة بالأحداث الجانبية خلال المؤتمر الدولي الثاني المعني بالتغذية ، يرجى زيارة الموقع الإلكتروني الخاص بالمؤتمر: <http://www.fao.org/about/meetings/icn2/side-events/ar/>

مؤتمر صحفي

الساعة 15:30

مركز الشيخ زايد الدولي للإعلام و المعرفة

\*\*\*\*\*

إنّ خدمة الاتصال اللاسلكي بشبكة الإنترنت متاحة للمشاركين داخل المنظمة. ويجدر بهم للاستفادة منها استخدام الوصلة التالية بالشبكة اللاسلكية:

الشبكة: ICN2

كلمة المرور: fao4icn2

البيانات

توخياً للدقة في الترجمة الفورية للبيانات ونشرها في التوقيت المناسب بعد إلقتها، ينبغي إرسال نسخة إلكترونية من تلك البيانات قبل ثلاث ساعات على الأقلّ من موعد إلقتها (بشكل WORD إذا أمكن ذلك) إلى العنوان التالي:

[.Conference-Statements@fao.org](mailto:Conference-Statements@fao.org)